

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	40.008,531
TOTALE ENTRATE	345.927,551
TOTALE USCITE	232.568,280
AVANZO/DISAVANZO FINALE	153.367,802

IL DIRETTORE

Gabriella Fortunato

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	40.008,531
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	15.112,624
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	240.834,206
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		255.946,830

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	55,616
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	63.125,107
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	3.615,095
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	706,359
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	507,967
III.10	Rimborsi IVA	1.825,615
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		69.835,759

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	1.430,412
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	13.012,912
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	5.701,638
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	20.144,962

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	18.207,563
I.07	Altro personale da società interinale	6.674,016
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		24.881,579

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.080,705
II.02	Cancelleria	2.776,022
II.03	Illuminazione e riscaldamento	3.544,399
II.04	Pulizia locali	6.006,624
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	673,202
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	18.977,320
II.07	Affitto locali	58.953,848
II.08	Manutenzioni	6.250,776
II.09	Trasporti	1.345,556
II.10	Premi assicurativi diversi	1.663,790
II.11	Spese amministrative varie	456,264
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	189,468
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		104.917,974

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	79.773,543

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	2.374,840
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	496,779
III.06	Convenzioni varie	450,108
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		83.095,270

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	542,264
IV.02	Arredamento	482,013
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		1.024,277

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	497,646
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	994,364
Totale Titolo V		1.492,010

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	1.430,412
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	10.025,120
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	5.701,638
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		17.157,170

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
MAD	10,788100

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	0,000
TOTALE USCITE	0,000
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE

Gabriella Fortunato

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		0,000
Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000
Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000
Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	0,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA MAD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	431.616,030
TOTALE ENTRATE	3.731.901,040
TOTALE USCITE	2.508.969,780
AVANZO/DISAVANZO FINALE	1.654.547,290

IL DIRETTORE

Gabriella Fortunato

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA MAD

Saldo iniziale attivo nella valuta MAD	431.616,030
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	163.036,500
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	2.598.143,500
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		2.761.180,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	600,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	681.000,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	39.000,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	7.620,270
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	5.480,000
III.10	Rimborsi IVA	19.694,910
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		753.395,180

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA MAD

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	15.431,420
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	140.384,600
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	61.509,840
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	217.325,860

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA MAD

Saldo iniziale passivo nella valuta MAD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	196.425,000
I.07	Altro personale da società interinale	72.000,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		268.425,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	44.023,040
II.02	Cancelleria	29.948,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	38.237,340
II.04	Pulizia locali	64.800,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	7.262,570
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	204.729,200
II.07	Affitto locali	636.000,000
II.08	Manutenzioni	67.434,000
II.09	Trasporti	14.516,000
II.10	Premi assicurativi diversi	17.949,120
II.11	Spese amministrative varie	4.922,190
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	2.044,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		1.131.865,460

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	860.605,010

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA MAD

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	25.620,000
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	5.359,300
III.06 Convenzioni varie	4.855,800
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	896.440,110

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		5.850,000
IV.02 Arredamento		5.200,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		11.050,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		5.368,650
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		10.727,300
Totale Titolo V		16.095,950

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		15.431,420
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		108.152,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		61.509,840
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		185.093,260

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa al 31.12.2015 è dovuto a diverse ragioni qui di seguito elencate, oltre ad alcune spese per la sicurezza della sede, il cui finanziamento ad hoc è pervenuto sul finire dell'esercizio:

- 1) assegnazione tardiva del finanziamento aggiuntivo di 30.000,00 Euro richiesto in assestato;
- 2) rinnovo del DVR rimandato al febbraio 2016 per poter condividere alcune spese relative alla Ditta con Ambasciata e Consolato Generale; spese per la progressiva messa a norma della sede, secondo quanto previsto nel DVR precedente;
- 3) Ordinazione di un PC per l'Ufficio contabilità, pervenuto solo nel gennaio 2016.
- 4) Contributo MAECI per Università di Casablanca pervenuto a fine dicembre 2015 e versato all'Università all'inizio del 2016;
- 5) Bollette di dicembre di acqua, luce e del cellulare di servizio pervenute inizio gennaio 2016;
- 6) fattura non pervenuta entro il 31.12.2015 per due annunci su quotidiani locali per pubblicità bando di concorso per assunzione di un impiegato locale.

Spese finanziate a fine esercizio 2015:

- 7) Acquisto di uno scanner per borse e pacchi ordinato nel 2015 e non ancora pervenuto. Costo: circa Euro 46.334,67 lordi, al cambio di bilancio (l'IVA del 20% viene rimborsata successivamente);
- 8) pagamento dei lavori per l'installazione del sistema perimetrale ad infrarossi iniziati nel 2015 e terminati nel 2016: Euro15.735,53 al cambio di bilancio;
- 9) acquisto e posa di una pellicola protettiva ai vetri della sede dell'IIC: Euro9.162,80 al cambio di bilancio;
- 10) lavori di ampliamento e parziale rifacimento della struttura esterna, sita nel giardino della sede, nella quale dovrà essere collocato lo scanner per borse ordinato nel 2015. I suddetti lavori sono attualmente in corso.

L'avanzo di cassa restante consentirà a questo IIC di far fronte alle spese per una nutrita programmazione culturale nel 2016, in particolare all'inizio dell'esercizio, cioè quando non si conoscono ancora gli utili derivanti dai corsi di lingua.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Finanziamento aggiuntivo sulla dotazione 2014 pervenuto all'inizio dell'es. fin. 2015.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Oltre alla usuale dotazione finanziaria 2016, questo IIC ha ricevuto dal MAECI un finanziamento aggiuntivo richiesto in sede di assestato 2015 ed un finanziamento aggiuntivo ad hoc per alcune spese destinate alla sicurezza della sede.

Si fa riserva di chiedere anche per il 2016 un finanziamento aggiuntivo, in considerazione dell'alto costo del canone di locazione (vedi spesa Titolo II, Cap. II.07).

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Quote dei soci iscritti alla biblioteca "De Amicis" di questo Istituto. L'introito è modesto in quanto la maggioranza dei frequentatori è composta dagli iscritti ai corsi, il cui accesso alla biblioteca è incluso nella retta dei corsi. Anche ai docenti di italiano viene concesso l'accesso gratuito alla biblioteca.

III.02 Iscrizione ai corsi (gestione diretta)

Introito lordo complessivo derivante dalle iscrizioni ai corsi di lingua italiana, da cui vanno dedotte le spese correlate alla organizzazione e al funzionamento dei corsi. La maggior parte degli studenti del livello B2.2 si è in seguito iscritta presso i nostri Atenei, per proseguire gli studi in Italia. Si registra un calo di interesse dei giovani ad iscriversi presso le Università italiane, apparentemente derivante anche dalla incertezza di un futuro lavorativo nel nostro Paese e dagli effetti della crisi economica. L'IIC incassa direttamente le rette e utilizza quattro docenti forniti tramite un'agenzia interinale con la quale è in atto un accordo.

III.05 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

L'introito deriva dalla vendita dei libri di testo Nuovo Rete!- destinati agli studenti dei corsi di italiano.

III.07 Interessi bancari attivi

L'introito deriva dagli interessi bancari attivi in favore di questo Istituto.

III.09 Esami di certificazione

Entrata derivante dalle tasse di iscrizione agli Esami di Certificazione –CILS nelle due sessioni attivate nel 2015.

III.10 Rimborsi IVA

La voce include il rimborso dell'IVA ottenuto dall'IIC nel corso del 2015.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Partite di giro per le ritenute d'acconto sui compensi corrisposti agli artisti e subito versate all'Ambasciata d'Italia per il CCVT(Vedi voce V.03 in uscita).

V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Contributi MAECI per il funzionamento di cattedre presso le Università locali (Scuola Normale Superiore). Il contributo MAECI per l'Università Hassan II Aïn Chock di Casablanca è pervenuto nel dicembre 2015 ma è stato versato all'Università nel 2016.

V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana

Contributo MAECI destinato al CRMEF di Rabat per un corso di formazione e aggiornamento dei docenti di italiano delle scuole locali:

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Personale da società interinale (corsi)

Lavoro interinale per la fornitura e la messa a disposizione di personale docente dei corsi di lingua attivati dall'Istituto. Gli importi vengono calcolati sulla base delle ore di insegnamento svolte, che variano di sessione in sessione, secondo l'andamento delle iscrizioni ai corsi. La convenzione con la locale Agenzia interinale di Servizi è stata firmata previa autorizzazione dell'Ambasciatore d'Italia.

I.07 Altro personale da società interinale

Importo corrisposto ad una Agenzia di servizi locale (lavoro interinale) per la fornitura di personale aggiuntivo a contratto a termine, previa autorizzazione dell'Ambasciata d'Italia. Il ricorso a tale formula è determinato dalla carenza di personale e dall'esigenza di assicurare il servizio di biblioteca, strettamente connesso con l'attività dei corsi di lingua.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese postali e telefoniche effettuate per il normale funzionamento delle attività dell'IIC. L'importo non include le spese per l'invio degli inviti relativi alle attività culturali, imputate al capitolo III.01. "Manifestazioni culturali". Tutte le spese telefoniche sono state effettuate per motivi di servizio.

II.02 Cancelleria

Spese ordinarie di cancelleria per l'ufficio e per i corsi di lingua (fotocopie, pennarelli ecc). Il materiale di cancelleria acquistato durante l'es. fin. 2015 è stato registrato nel registro del facile consumo.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Spese di elettricità, acqua e riscaldamento per il normale funzionamento della sede.

II.04 Pulizia locali

Lavori di pulizia dei locali dell'IIC affidate alla locale Agenzia "Groupe Fan" tramite accordo di durata annuale.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La spesa include il canone annuo di assistenza e aggiornamento del software Bibliowin per la Biblioteca di questo Istituto, fornita dalla ditta CGSI.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La spesa include la sorveglianza e sicurezza all'immobile dell'IIC, durante il normale orario di apertura al pubblico, le ore di sorveglianza aggiuntiva per i corsi di lingua serali e in occasione delle attività culturali che hanno luogo in sede e le spese di giardinaggio del sabato. A partire dal mese di luglio 2015, viste le accresciute esigenze di sicurezza della sede, il servizio di guardiania è stato intensificato e si è passati da una unità a tre. La spesa include inoltre alcuni interventi per il sistema di sicurezza e la costruzione di due cancellate per separare il giardino dell'Istituto dalla parte di giardino di competenza del ristorante italiano, sito nella stessa villetta.

II.07 Affitto locali

Affitto dei locali della sede dell'IIC, come da contratto di affitto n. 030/13 del 7/11/2013 sottoscritto tra l'Ambasciata d'Italia e il Sig. El Mehdi Bennami et consorts.

II.08 Manutenzioni

L'importo indicato include la regolare manutenzione della sede dell'IIC: parco informatico, aria condizionata, estintori, apparecchiature di sicurezza sistema anti intrusione "telecamere e Metal detector", sistema di allarme e antincendio ecc.

II.09 Trasporti

Spese per la manutenzione e riparazione ed uso dell'autovettura di servizio dell'IIC utilizzata per ragioni di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

Assicurazione locali dell'IIC " Multirisques", oltre alla RC responsabilità civile per gli studenti e la polizza per l'autovettura di servizio dell'IIC.

II.11 Spese amministrative varie

Uscite per spese bancarie varie applicate dalla Banca per la tenuta conti e sulle varie operazioni.

II.14 Abbonamenti

Acquisto mensile di quotidiani locali(rassegna stampa eventi organizzati da questo Istituto).

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La spesa si riferisce alle attività culturali organizzate da questo Istituto. Alcuni beni e servizi necessari per l'organizzazione degli eventi stessi sono stati messi a disposizione direttamente da Enti ed Istituzioni locali che hanno collaborato con l'Istituto. Nei casi di partecipazione a Festival Internazionali, l'assunzione diretta di alcune spese da parte di questi ultimi ha costituito un importante aiuto alla realizzazione dell'evento italiano.

III.03 Pubblicità

La spesa include la pubblicità su quotidiani locali per gli eventi e per i corsi di lingua italiana organizzati dall'IIC, la stampa dei programmi/pieghevoli per i corsi.

III.05 Viaggi di servizio

La spesa riguarda i viaggi di servizio effettuati dal Direttore dell'Istituto in altre città del Paese, in occasione di alcuni eventi culturali, di riunioni e incontri di lavoro.

III.06 Convenzioni varie

Uscita per pagamento della quota parte all'Università per Stranieri di Siena-CILS (i cui introiti sono indicati al capitolo III.09 delle entrate) sulle iscrizioni agli esami per la certificazione della lingua italiana, spese invio elaborati, assistenza tecnica per le prove orali e somministrazione esami.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Acquisto di tre stabilizzatori (Onduleurs) per i computer dell'IIC.

IV.02 Arredamento

Acquisto e installazione di quattro lavagne per le aule dei corsi di italiano.

Titolo V: Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta

V.01 Fondo di riserva

Versamento della somma residua del fondo di riserva al fondo scorta.

V.02 Adeguamento del Fondo scorta

Adeguamento del fondo scorta come previsto nel bilancio di previsione.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Vedi cap.V.03. delle entrate. Partite di giro per le ritenute d'acconto sui compensi versati agli artisti. Le Ritenute d'acconto sono state versate all'Ambasciata d'Italia per il successivo versamento al CCVT.

VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Versamento alla Scuola Normale Superiore di Rabat del contributo MAECI per il funzionamento della cattedra di italiano.

La differenza tra il Cap. V. 06 delle entrate e il Cap. VI.06 delle uscite è dovuta al contributo MAECI per l'Università Hassan II Aïn Chock di Casablanca, pervenuto solo a fine dicembre 2015 e versato all'Università all'inizio del 2016 a causa dei tempi necessari per il completamento delle relative formalità di versamento.

VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana

Contributo MAECI destinato al CRMEF di Rabat per un corso di formazione e aggiornamento dei docenti di italiano delle scuole locali, realizzato nel dicembre 2015:

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Il contesto in cui opera l'IIC è molto vivace sul piano culturale e registra un costante incremento di attività ed iniziative, in particolare nelle grandi città, ma in misura considerevole anche in nei centri meno importanti. Gli imponenti lavori in corso a Rabat per la costruzione di un nuovo teatro e di nuove strutture, sono tra i numerosi segnali di apertura ed espansione del settore. Sempre più numerosi sono nel Regno i Festival e gli eventi a carattere internazionale.

Nel corso del 2015, la funzionalità e l'operatività dell'Istituto sono state condizionate dalla carenza di personale per assicurare al contempo la presenza in ufficio nei diversi servizi e la turnazione serale dovuta ai corsi di lingua e agli eventi culturali. Il recente espletamento delle prove concorsuali per la selezione di una ulteriore unità a contratto locale lascia sperare in una espansione dell'attività nel 2016, a partire dalla prossima assunzione in servizio della candidata risultata prima.

Obiettivi

L'azione di promozione culturale Italiana svolta in Marocco da questo Istituto è tesa a potenziare e consolidare la preziosa rete di collaborazioni costruita nel corso degli anni e a rispondere alle istanze degli ambienti culturali e degli intellettuali locali, che si manifestano spesso come richiesta di compartecipazione a progetti culturali ideati dagli stessi. La programmazione ne tiene conto ma è volta anche alla realizzazione di eventi in proprio, finalizzati ad assicurare una buona visibilità dell'Istituto e un auspicabile ampliamento dell'utenza.

Tra gli obiettivi principali, si segnalano:

- il sostegno ai docenti di italiano delle Scuole e delle Università locali attraverso informazioni puntuali sulle opportunità offerte dal nostro Paese, sugli eventi dell'IIC ecc., oltre all'aspetto formazione e aggiornamento degli stessi.
- l'attrazione delle giovani generazioni attraverso eventi in settori di loro interesse, la formazione linguistica degli studenti che intendono proseguire gli studi presso le Università italiane, insieme all'orientamento nella scelta dei corsi di studio e alla cura delle relative pratiche.
- l'attenzione al settore scientifico, volta a consentire un miglioramento delle relazioni tra esperti locali ed italiani.
- l'organizzazione di incontri con il pubblico dei direttori delle Missioni archeologiche italiane, per la presentazione dello stato di avanzamento delle ricerche.
- La diversificazione delle attività che spaziano dai settori tradizionali della cultura italiana, agli aspetti più innovativi della ricerca e della creazione artistica.

Sede

L'Istituto è ubicato in una sede in affitto, diversi interventi previsti nel DVR sono stati realizzati nel corso della attuale gestione ma bisognerà continuare la progressiva opera di messa a norma.

Dopo la separazione del locale del ristorante "Il Giardino" dal resto dei locali dell'Istituto, avvenuta a fine 2014, il canone di locazione è diminuito rispetto al passato, ma resta considerevole, considerato l'incidenza sul finanziamento ministeriale. In prospettiva, sarebbe auspicabile la creazione di due sezioni dell'Istituto all'interno di sedi demaniali di Tangeri e di Casablanca, per assicurare una migliore distribuzione della presenza italiana sul territorio.

La sede dispone di un ampio locale al piano terra in cui è possibile presentare esposizioni e di un salone utilizzato per la proiezione di film e per conferenze. Dispone inoltre di 4 aule, di cui due grandi, in grado di accogliere fino a 20 - 22 studenti e due piccole. I restanti locali sono destinati alla biblioteca, agli uffici e ai depositi.

Trattandosi di una sede in locazione, non è stato possibile procedere a realizzare un auspicabile ampliamento della sala conferenze, anche a causa della conseguente spesa.

In merito alle esigenze di sicurezza derivanti dai recenti eventi internazionali, sono tuttora in corso gli acquisti finanziati dal MAECI: scanner per pacchi e borse, pellicola protettiva ai vetri, oltre all'ampliamento della struttura sita in giardino, che accoglierà lo scanner in parola.

Risorse Umane

L'organico attuale si compone delle seguenti unità:

- Direttore, Gabriella Fortunato
- Collaboratore Amm. a contratto, Dott. Mohammed Hamza (amministrazione e contabilità; inventari; iscrizioni ai corsi; pratiche borse di studio; iscrizioni universitarie; home page del sito IIC).
- Assistente Amm. a contratto, Dott. Imad Laoufir (collaborazioni di segreteria; rassegna stampa eventi, responsabile facebook e twitter dell'IIC; collaborazione con il servizio contabilità per prenotazioni; turnazioni per: centralino, assistenza ospiti IIC, presenza durante i corsi serali e gli eventi).
- Centralinista/comMESSO a contratto, Dott. Aziz Semmid (commissioni esterne, turnazioni per: centralino, assistenza ospiti IIC, presenza durante i corsi serali e gli eventi, allestimento mostre).

Di recente si sono svolte le prove per la selezione di un Collaboratore Amm. a contratto che si conta di destinare in particolare al settore delle attività culturali.

Grazie ad un accordo con un'agenzia di servizi che fornisce personale interinale per i corsi di lingua, l'Istituto si avvale di un collaboratore esterno part-time per la biblioteca e occasionalmente per gli eventi, settori strettamente collegati con i corsi di lingua e pertanto parte integrante della formazione degli studenti di italiano.

Sarebbe fortemente auspicabile poter contare sulla presenza di un Addetto di ruolo per coadiuvare il Direttore nella realizzazione della programmazione culturale, la comunicazione, i rapporti con la stampa, il coordinamento didattico ecc.

La parte amministrativo/contabile viene tenuta aggiornata grazie all'impegno e alla dedizione dell'impiegato ad essa preposto.

Presso l'Università di Rabat opera un Lettore di ruolo. Di particolare utilità sarebbe un conferimento di incarichi extra accademici, al fine di assicurare una costante collaborazione con l'IIC. Grazie a due contributi sul cap. 2619, nell'a.a. 2015- 2016 sono attivate delle cattedre per l'insegnamento dell'italiano presso l'Università di Casablanca e presso la Scuola Normale Superiore di Rabat.

Risorse Finanziarie

Le limitate risorse finanziarie che poco margine lasciano alle spese per gli eventi, la consueta tardiva conferma della disponibilità della seconda rata del finanziamento ministeriale, oltre all'incertezza, nei primi mesi dell'es., della consistenza dell'utile degli introiti dei corsi, determinano l'esigenza di assicurare un avanzo di cassa a copertura delle spese degli eventi culturali dell'inizio dell'esercizio successivo.

Come scritto nelle Note illustrative, l'avanzo di cassa al 31.12.2015 include un consistente importo ricevuto unicamente per la sicurezza e il finanziamento integrativo richiesto nell'assestato 2015.

Si segnala che alcuni impegni finanziari per la seconda parte dell'anno, possono essere assunti solo dopo la conferma dell'intero finanziamento, mentre la preparazione di eventi di rilievo dovrebbe iniziare con congruo anticipo, anche per assicurare per tempo la disponibilità di sale esterne, di mostre, di artisti ecc.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Da diversi anni i corsi di lingua attivati dall'IIC sono seguiti, nella gran parte dei casi, da giovani che intendono continuare i propri studi negli Atenei italiani. Tuttavia, le diminuite opportunità di lavoro in Italia al termine degli studi, dovute anche alla crisi economica, causano un minore interesse da parte dei giovani locali ed una conseguente flessione dell'affluenza ai corsi di lingua.

Gli studenti dell'IIC sono particolarmente motivati e i risultati, in termini di acquisizione delle competenze linguistiche, possono essere considerati molto buoni. Il corso sono tenuti da tre docenti di italiano locali di ruolo e da un docente italiano, messi a disposizione da una Agenzia di servizi che fornisce il personale per lavoro interinale. In merito all'auspicabile passaggio dalla attuale gestione diretta ad una gestione indiretta, non è stato ancora possibile reperire

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

in loco una Associazione con la quale stipulare un accordo di collaborazione.

I corsi dell'IIC sono organizzati seguendo i livelli del Quadro Comune Europeo di Riferimento e sono suddivisi in sessioni standard e intensive, ciascuna di 36 ore.

Attività culturali

In ragione della forte richiesta del pubblico di approfondimento della conoscenza del nostro Paese, nel 2015 sono state programmate attività relative a diversi settori: musica, cinema, archeologia, scienza, letteratura, arte, lirica, ecc.. Alcune attività tematiche sono state realizzate in occasione dell'Expo Milano 2015 e della Settimana della Lingua italiana. Il programma di eventi ha costituito un utile strumento di approfondimento della cultura italiana per il pubblico in generale ma anche per gli studenti e per quanti insegnano la nostra lingua presso scuole e università locali. Nel settore dell'aggiornamento dei docenti di italiano, l'IIC ha presentato un incontro sulla scrittura creativa e, grazie ad un contributo MAECI, a fine anno ha avuto luogo un corso di aggiornamento per i docenti di italiano delle scuole locali.

Il settore cinema ha visto nel 2015 una nutrita programmazione, grazie al sostegno dell'Ufficio IV- DGSP, per la concessione dei DVD e dei relativi diritti d'autore.

Collaborazioni

Nelle linee d'azione adottate dall'IIC rientrano le collaborazioni con Enti, Istituzioni culturali locali, Festival, Università ecc. che si fanno carico direttamente di una parte delle spese degli eventi.

Per il 2015, si segnalano le collaborazioni con: i Dipartimenti di italiano delle Università di Casablanca e di Rabat, la Direzione Generale del Patrimonio – Ministero della Cultura, il Teatro Nazionale M. V, la Scuola Normale Superiore di Rabat, la Scuola Nazionale di Architettura di Rabat, la Biblioteca Nazionale del Regno del Marocco, l'INSAP, la Facoltà di Medicina e Farmacia dell'Università di Rabat, il Festival Tanjazz di Tangeri, la Maison de la Culture di Beni Mellal e la Direzione Regionale di Tadla Azilal, il Festival Internazionale della Poesia di Marrakech, UNICEF Marocco, il Cluster EUNIC di Rabat, la Dante Alighieri di Casablanca, l'Ambasciata di Svizzera, il Salone del Libro e delle Arti di Tangeri, il Liceo Italiano di Casablanca, il CEFA, Le Cube – independent art room, il Goethe Institut, la Fondazione Simonetta Puccini.

Conclusioni

Nonostante i limiti imposti dalle risorse finanziarie ed umane, le attività culturali dell'Istituto incontrano il favore del pubblico e delle Istituzioni culturali locali, poiché il nostro Paese è considerato amico e riscuote ammirazione per l'alto livello di competenza in diversi settori, per il Made in Italy e la cultura italiana in generale. Considerato il contesto favorevole, sarebbe auspicabile potenziare la presenza italiana, attraverso l'invio di almeno un Addetto di ruolo e la creazione di una Sezione dell'IIC a Casablanca oppure a Tangeri. In merito, va considerato che Paesi come la Francia, la Spagna, la Germania hanno in Marocco un consistente numero di Istituti di Cultura e di personale.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	40.008,530	0,000	81.214,020	192.556,480	313.779,030	0,000
Aumenti durante esercizio	345.927,550	0,000	1.872,530	3.726,330	351.526,410	0,000
Totale	385.936,080	0,000	83.086,550	196.282,810	665.305,440	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	232.568,280	0,000	0,000	0,000	232.568,280	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	153.367,800	0,000	83.086,550	196.282,810	432.737,160	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA RABAT - 3700150

VALUTA: MAD

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 897.487,000

Versamenti effettuati durante l'esercizio

02/01/2015	Interessi bancari attivi sul C/C Fondo Scorta al 31/12/2014	2.261,450
01/04/2015	Interessi bancari attivi in favore dell'Istituto sul c/c Fondo Scorta al 31/03/2015	2.249,370
01/07/2015	Interessi bancari attivi -AGIOS- sul C/C Fondo Scorta al	2.280,050
01/10/2015	Interessi bancari in favore di questo Istituto sul conto Fondo Scorta -AGIOS- al 30.09.2015	2.310,930
05/11/2015	Adeguamento del fondo scorta 2015	10.727,300
23/12/2015	Versamento del Fondo di riserva al conto del Fondo Scorta, come da allegata documentazione.	5.368,650

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 25.197,750

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 0,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 922.684,750